

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
УНІВЕРСИТЕТСЬКИЙ КОЛЕДЖ

Циклова комісія викладачів іноземних мов


«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи
О.Б.Жильцов
«10» вересня 2014 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ

галузь знань 0304 Право
спеціальність 5.03040101 Правознавство

Київ – 2014 рік

Робоча програма «Іноземна мова за професійним спрямуванням» для студентів
галузі знань 0304 Право, спеціальності 5.03040101 Правознавство
«___» _____ 2014 року – 22 с.

Розробник: Калашник Оксана Сергіївна,
старший викладач циклової комісії іноземних мов
Університетського коледжу Київського університету імені Бориса Грінченка

Робоча програма затверджена
на засіданні циклової комісії викладачів іноземних мов
Протокол від «28» серпня 2014 р. № 1

Голова циклової комісії ОК Калашник О.С.

Розподіл годин звірено з робочим навчальним планом, структура типова

Заступник директора		
з навчальної роботи	<u>Дем'яненко</u>	(С.І. Дем'яненко)
Заступник директора		
з навчально-методичної роботи	<u>Гейхман</u>	(З.Л. Гейхман)

Схвалено Методичною радою Університетського коледжу
Київського університету імені Бориса Грінченка
Протокол від «5» вересня 2014 року № 1

“ 05 ” вересня 2014 року Голова Братко (М.В. Братко)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни		
		денна форма навчання		
Кількість кредитів – 6	Галузь знань 0304 Право	Нормативна		
Змістових модулів – 6	Спеціальність 5.03040101 Правознавство	Рік підготовки:		
Індивідуальне науково-дослідне завдання – 1		3-й	4-й	
Загальна кількість годин – 216 год.		Семестр		
		5-й	6-й	7-й
		Практичні		
		28 год.	28 год.	28 год.
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи студента – 2	Освітньо-кваліфікаційний рівень: «молодший спеціаліст»	Індивідуальні		
		8 год.	8 год.	8 год.
		Підсумковий контроль		
		4 год.	4 год.	4 год.
		Самостійна робота		
		32 год.	32 год.	32 год.
		Вид контролю		
	залік		екзамен	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета: формування у студентів професійно орієнтованої міжкультурної комунікативної компетенції, яка включає мотиви, інтереси, знання, навички та вміння, що забезпечують кваліфіковану професійну діяльність у приватній, суспільній, професійній та освітній сферах спілкування в багатонаціональному суспільстві іноземною мовою, а також невербальними (формули, графіки) та паралінгвістичними (жести, міміка) засобами спілкування у контексті цільової культури.

Завдання:

- формування необхідної комунікативної спроможності в усній та письмовій формах в межах тематики, окресленої завданнями майбутньої професійної діяльності студента як юриста;
- досягнення, студентом рівнів мовної компетенції, що відповідають міжнародним стандартам, викладеним у загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти та Національній програмі з англійської мови для професійного спілкування;
- усвідомлення студентом відносин між власною та іноземними культурами;
- розвиток і активізація міжфахового мислення;
- формування навичок та вмінь автономного навчання, що передбачає формування у студента власної відповідальності за результати навчання шляхом організації навчального процесу спільно з викладачем.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

знати:

- спеціальну лексику та граматичні конструкції для удосконалення навичок читання з повним розумінням змісту текстів за професійним спрямуванням;
- стандарти ділових паперів, рефератів та анотацій;
- термінологію з питань професійної діяльності;
- техніку роботи зі словником;
- особливості перекладу іншомовних матеріалів фахової тематики;

вміти:

- аналізувати та реферувати фахову інформацію;
- володіти усною монологічною і діалогічною мовою в межах побутової, суспільно-політичної та фахової тематики;
- перекладати з іноземної мови на рідну та з рідної на іноземну тексти країнознавчого, суспільно-політичного та фахового змісту;
- реферувати та анотувати спеціальну літературу;
- складати іноземною мовою ділові листи і документи з питань професійної діяльності.

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Правова система. The Legal System.

Тема 1. Правова система. Legal systems.

Лексика: public law, private law, civil law, criminal law, substantive law, procedural law, legal person, offender, conduct, claim, injunction, rights, duties, liabilities, constitutional law, common law, constitutional conventions, head of state, chambers, upper house, appoint, elect.

Граматика: imperative and present simple.

Тема 2. Законодавство. Legislation.

Лексика: primary legislation, secondary legislation. Act, statute, bill, bye-law, update, amend, enforce, enact, repeal, obsolete law, submit to, readings, debate, scrutinize the provisions, enshrine the principles, approved, drafting of the legislation, undertaken, introduce, public act, private act.

Граматика: present continuous + always.

Тема 3. Звичайне право. Common law.

Лексика: common law, judicial decision, override, subject to interpretation, hierarchy of the courts, principle of binding precedent, cite cases, distinguish the case, set the precedent, persuasive authority.

Граматика: state verbs.

Тема 4. Судова система. The court system.

Лексика: hear evidence, matters of fact, points of law, stipendiary magistrate, lay magistrate, claimant, legal remedy, circuit judges, appellate jurisdiction, reverse, uphold a decision, apply for leave to appeal, petty crime, the Crown Court, fine, imprisonment, minors, try summarily, indictable offence, reserved for trial, prosecute, charged with, appeal against conviction or sentence.

Граматика: present perfect simple and continuous.

Змістовий модуль 2. Судова система. The Court System.

Тема 1. Кримінальне правосуддя та кримінальні процеси. Criminal justice and criminal proceedings.

Лексика: prosecute, charged with a crime, investigate a crime, apprehend suspects, detain in custody, realistic prospect of conviction, the serving of a summons, accused, a warrant of arrest, legal aid, defence costs, summary offences, indictable offences, plead guilty, severe penalty, trial by jury, cross-examination, the burden of proof, grant bail, fail to appear for trial, preparatory hearing, disclosure, witness, reduced sentence.

Граматика: past simple and continuous.

Тема 2. Цивільні процеси. Civil procedure.

Лексика: debt repayment, breach of contract, insolvency, come into force, set a timetable, adhere to timescales, supplemented, claim, initiate, specified or unspecified monetary sums, make an order, defendant, claimant, admit the claim, served on, acknowledgement of service, get a time extension, fill a reply, fast track, inspection, witness statements, stay in proceedings, review the process.

Граматика: using past tenses to be polite.

Тема 3. Суди. Tribunals.

Лексика: subject to judicial review, chairperson, lay representative, special expertise, lodge claims, defend claims, resolve disputes, unfair dismissal, broker a settlement, borne by the public purse, address the tribunal, refer to decisions of higher courts .

Граматика: present perfect and the past.

Тема 4. Європейське право. European Union law.

Лексика: economic integration, common market, free movements of goods, persons, services and capital, free trade area, member states, customs duties, restrictions on, impose on, accession to, have supremacy over, take measures, have direct effect, regulations, directives, recommendations and opinions, no binding force, persuasive.

Граматика: using continuous forms to give background information.

Змістовий модуль 3. Юридичні професії. Legal Professionals.

Тема 1. Соліситор. Solicitors.

Лексика: legal adviser, do advocacy, draft legal documents, appear in a court, undertake work, conveyancing, drawing up contracts and wills, have a right of audience, instruct, form partnerships, trainee, placement, specialise in, on secondment, supervising partner, admit to the Bar.

Граматика: the future (*be going to* and present continuous).

Тема 2. Берістер. Barristers.

Лексика: in-house counsel, self-employed practice, circuit, provide representation, draft documents, give opinions, lay client, keep terms, pupillage, shadow a pupil master, supply legal services, exercise rights of audience, draft pleadings and opinions, advocacy training, forensic accountancy, tenancy, junior barrister, senior barrister.

Граматика: the future (*will, shall* and the present tense).

Тема 3. Юридичні фахівці. Working lives.

Лексика: head up, paralegal, Public Sector, protect the best interests, all parties meeting, comprehensive notes, the terms agreed, fee earner, chargeable work, get a hard copy, sound files with the minutes on, type up, circulate by e-mail, action points, out of office message.

Граматика: organizing presentations and workshops.

Тема 4. Суддя. Judges.

Лексика: lay down the mandatory requirements, judicial office, hierarchical structure, the Lord Chancellor, induction course, penal establishment, the Probation Service, the Bench, fine, commit to imprisonment, give a suspended sentence, applicant, seek an injunction, respondent, interim injunction, the hearing of the application, grant or refuse an injunction, party.

Граматика: future continuous and future perfect.

Тема 5. Структура юридичної фірми. A law firm's structure and practice.

Лексика: incorporate, comprise, offer, lead, cover, review annually, resource high quality specialist knowledge, provide a comprehensive service to, fundamental to, make significant investment in, transfer know-how into, monitor workloads, measure outputs, draw on relevant expertise, have exclusive access to, have extensive experience in, involve in.

Граматика: using the future continuous to be polite.

Змістовий модуль 4. Форми організації бізнесу. Business Organisations.

Тема 1. Форми організації бізнесу. Business organisations.

Лексика: trading entity, trading vehicle, sole trader, partnership, exemption, jointly and severally liable, partnership agreement, duration, expel from, Limited Liability Partnership, general partner, limited partner, sleeping partner, Private Limited Company, sue, guarantee the obligations, security over personal assets, Public Limited Company, raise share capital, Trading Certificate.

Граматика: modals for talking about possibility and ability, asking, offering and giving permission.

Тема 2. Створення компанії. Formation of a company.

Лексика: incorporation, registration agent, trading name, registered company, the Registrar of Companies, company number, Certificate of Incorporation, shelf company, statutory books, registered office, accounting reference date, objects, allotment of shares, liquidation, shareholder, authorized share capital.

Граматика: alternatives to modal verbs.

Тема 3. Збільшення капіталу за рахунок продажу акцій. Raising capital by share sale.

Лексика: balance sheet, capitalize, share capital, issue shares, nominal capital, face value, subscribe for shares, share certificate, nominal value, par value, at a premium, at a discount, deferred payment, make a call for, market value, chose in action, right to dividend, declare a dividend, vote on resolutions, annual general meeting, pre-emption, non-cash consideration.

Граматика: modals for making suggestions and giving advice.

Тема 4. Фінансування боргів. Debt financing.

Лексика: facility letter, grant of a debenture, floating charge over assets, mortgage, valuation, survey, grant security, freehold, fixed charge, completion, transfer of the title to the property, default, secured creditor, charged assets, lessor, crystallization, pledge.

Граматика: ways of making informal suggestions.

Тема 5. Директор і секретар компанії. Company directors and company secretaries.

Лексика: undischarged bankrupt, leave, comply with the filling of documents, disqualification from holding the office of director, accounts, deliver to, within the requisite period, accounting reference date, late filing penalty, annual returns, submit, strike off the register, dissolve, notice of change, provide to, remit, statutory forms, serve with, keep minutes.

Граматика: modals for saying what people have to do.

Змістовий модуль 5. Правові дії. Law in Practice.

Тема 1. Неплатоспроможність та ліквідація. Insolvency and winding up.

Лексика: insolvency, realize assets, discharge debt, secured creditor, supplier, preferential creditor, occupational pension scheme, on behalf of, charge holder, file notice at court, petition the court, winding up order, put the company into liquidation, with the assistance of, going concern, treat as, in receivership, in administration, compulsory liquidation, company voluntary arrangement.

Граматика: conditionals for talking about the present and future.

Тема 2. Альтернативне вирішення спорів. Alternative dispute resolutions.

Лексика: alternative dispute resolution, mediation organisations, dispute resolver, contractual provision, agreement, dispute resolution clauses, be referred to ADR, reach a settlement, arbitration, third party, contention, Med-Arb, mediated settlement, adjudication.

Граматика: conditionals for talking about the hypothetical present and past.

Тема 3. Податки. Corporation Tax.

Лексика: income, trade associations, housing associations, cooperatives, partnerships, profit, notify, accounting period, exceed, due date, in excess of a stipulated amount, Quarterly Instalment Payments, avoidance, benefit, bill, chargeable, efficiency, evasion, exemption, point, relief, Tax Return.

Граматика: hypothetical conditionals.

Тема 4. Злиття компаній. Mergers and acquisitions.

Лексика: merger, acquisition, takeover, acquire, target company, acquiring company, offeror, offeree, subject to the condition, accept the offer, takeover bid, hostile takeover, competition authorities, antitrust regulators, regulate anti-competitive concentrations, regulatory authorities, abide by, disclose dealings, relevant securities, guiding principles.

Граматика: forming and using the passive.

Змістовий модуль 6. Зобов'язання та договори. Liability and Contract.

Тема 1. Цивільне правопорушення. Tort.

Лексика: tort, injured by damage or loss, claim damages in compensation, negligence, breach of a duty of care, suffer injury or loss, trespass, direct and forcible injury, without lawful justification, defamation, libel, slander, nuisance, product defects causing damage or harm, strict liability, personal injury claim in negligence, justify the risk, compensate the claimant, loss of earnings, make interim payments, settle the final claim, clinical negligence, pursue the claim, give a fee estimate at the outset, legal expenses insurance, agree a payment schedule, on a conditional fee basis, bring the claim within the limitation period.

Граматика: questions.

Тема 2. Укладання договору. Forming a contract.

Лексика: draft and interpret the provisions of a legal agreement, lease, loan agreement, hire contract, sales agreement, consultancy agreement, hire purchase agreement, service contract, binding agreement, terms of agreement, capable of acceptance, constitute an offer, auction, make an invitation to treat, conditions of sale, incorporate the terms, accept the offer subject to contract, counter offer, reception rule, postal acceptance rule, avoid uncertainty, consideration, create legal relations, rebuttal presumption, with the capacity to contract, formal execution requirements, affixed with a seal, action brought under a deed, the date of occurrence of the cause of action.

Граматика: question tags.

Тема 3. Структура торговельного договору. Structure of a commercial contract.

Лексика: come into effect, provisions, at completion, enter into the contract, preceding transactions, determine constructions, create rights and obligations, attributed to,

defined terms, in the absence of, pre-conditions, the conditions precedent clause stipulates, procure the satisfaction of the condition, warranty, limitation and exclusion clauses.

Γραμματική: reported speech (statements and instructions).

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин				
	денна форма				
	усього	у тому числі			
		практ.	інд.	пк	с.р.
1	2	3	4	5	6
Змістовий модуль 1. Правова система. The Legal System.					
Тема 1. Правова система. Legal systems.	9	4	1		4
Тема 2. Законодавство. Legislation.	9	4	1		4
Тема 3. Звичаєве право. Common law.	7	2	1		4
Тема 4. Судова система. The court system.	9	4	1		4
Модульна контрольна робота 1.	2			2	
Разом за змістовим модулем 1.	36	14	4	2	16
Змістовий модуль 2. Судова система. The Court System.					
Тема 1. Кримінальне правосуддя та кримінальні процеси. Criminal justice and criminal proceedings.	9	4	1		4
Тема 2. Цивільні процеси. Civil procedure.	9	4	1		4
Тема 3. Суди. Tribunals.	9	4	1		4
Тема 4. Європейське право. European Union law.	7	2	1		4
Модульна контрольна робота 2.	2			2	
Разом за змістовим модулем 2.	36	14	4	2	16
Разом за 5 семестр	72	28	8	4	32
Змістовий модуль 3. Юридичні професії. Legal Professionals.					
Тема 1. Соліситори. Solicitors.	7	2	1		4
Тема 2. Берістер. Barristers.	7	2	1		4
Тема 3. Юридичні фахівці. Working lives.	9	4	1		4
Тема 4. Суддя. Judges.	9	4	1		4
Тема 5. Структура юридичної фірми. A law firm's structure and practice.	2	2			
Модульна контрольна робота 3.	2			2	
Разом за змістовим модулем 3.	36	14	4	2	16

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин				
	денна форма				
	усього	у тому числі			
		практ.	інд.	пк	с.р.
1	2	3	4	5	6
Змістовий модуль 4. Форми організації бізнесу. Business Organisations.					
Тема 1. Форми організації бізнесу. Business organisations.	9	4	1		4
Тема 2. Створення компанії. Formation of a company.	7	2	1		4
Тема 3. Збільшення капіталу за рахунок продажу акцій. Raising capital by share sale.	7	2	1		4
Тема 4. Фінансування боргів. Debt financing.	7	2	1		4
Тема 5. Директор і секретар компанії. Company directors and company secretaries.	4	4			
Модульна контрольна робота 4.	2			2	
Разом за змістовим модулем 4.	36	14	4	2	16
Разом за 6 семестр	72	28	8	4	32
Змістовий модуль 5. Правові дії. Law in Practice.					
Тема 1. Неплатоспроможність та ліквідація. Insolvency and winding up.	9	4	1		4
Тема 2. Альтернативне вирішення спорів. Alternative dispute resolutions.	9	4	1		4
Тема 3. Податки. Corporation Tax.	7	2	1		4
Тема 4. Злиття компаній. Mergers and acquisitions.	9	4	1		4
Модульна контрольна робота 5.	2			2	
Разом за змістовим модулем 5.	36	14	4	2	16
Змістовий модуль 6. Зобов'язання та договори. Liability and Contract.					
Тема 1. Цивільне правопорушення. Tort.	12	6	2		4
Тема 2. Укладання договору. Forming a contract.	11	6	1		4
Тема 3. Структура торговельного договору. Structure of a commercial contract.	11	2	1		8
Модульна контрольна робота 6.	2			2	
Разом за змістовим модулем 6.	36	14	4	2	16
Разом за 7 семестр	72	28	8	4	32
Усього годин	216	84	24	12	96

5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Правова система Об'єднаного королівства Великої Британії та Північної Ірландії. The legal system in the UK.	2
2	Конституція. The constitution.	2
3	Законодавство. Legislation.	2
4	Прийняття закону. Passing an act.	2
5	Звичаєве право. Common law.	2
6	Цивільні суди. Civil courts.	2
7	Кримінальні суди. Criminal courts.	2
8	Кримінальне правосуддя. Criminal justice.	2
9	Кримінальні процеси. Criminal proceedings.	2
10	Цивільні процеси. Civil Procedure Rules.	2
11	Позовне провадження. Proceeding with a claim.	2
12	Статус та види судів. The status and range of tribunals.	2
13	Склад судів та судовий процес. Composition of tribunals and procedure.	2
14	Європейське право. European Union law.	2
15	Соліситор. Solicitors.	2
16	Берістер. Barristers.	2
17	Юрист компанії. A company commercial lawyer.	2
18	Юридичний секретар. A legal secretary.	2
19	Призначення суддів. Judicial appointments.	2
20	Підготовка суддів. The training of judges.	2
21	Структура юридичної фірми. A law firm's structure and practice.	2
22	Приватні підприємства і товариства. Sole traders and partnerships.	2
23	Компанії з обмеженою відповідальністю. Limited companies.	2
24	Створення компанії. Formation of a company.	2
25	Збільшення капіталу за рахунок продажу акцій. Raising capital by share sale.	2
26	Фінансування боргів. Debt financing.	2
27	Директор компанії. Company directors.	2
28	Секретар компанії. Company secretaries.	2
29	Неплатоспроможність та ліквідація. Insolvency and winding up.	2
30	Можливі заходи щодо неплатоспроможної компанії. Insolvency scenarios.	2
31	Альтернативне вирішення спорів. Alternative dispute resolutions.	2

32	Процедура ABC. ADR procedures.	2
33	Податки. Corporation Tax.	2
34	Злиття компаній. Mergers and acquisitions.	2
35	Вимоги щодо оприлюднення інформації. Dealing disclosure requirements.	2
36	Цивільне правопорушення. Tort.	2
37	Заробляння грошей. Personal injury claims.	2
38	Халатність. Clinical negligence.	2
39	Договірне право. Contract law.	2
40	Укладання договору. Formation of a contract.	2
41	Види договорів. Forms of contracts.	2
42	Торговельний договір. Commercial contract.	2

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Правова система України. Ukrainian legal system.	4
2	Конституція України. The Constitution of Ukraine.	4
3	Виконавча влада. The executive branch.	4
4	Законодавча влада. The legislative branch.	4
5	Судова влада. The judicial branch.	4
6	Судова система. Courts system.	4
7	Кримінальне правосуддя. Criminal justice system.	4
8	Пенітенціарна система. Prison system.	4
9	Юридична освіта. Law schools.	4
10	Юристи та юридичні фірми. Lawyers and law firms.	4
11	Нотаріуси. Notaries.	4
12	Види компаній. Types of corporations.	4
13	Акціонерне право. Company Law.	4
14	Оподаткування. Taxation.	4
15	Банківські рахунки. Bank accounts.	4
16	Право інтелектуальної власності. IP Law.	4
17	Цивільне право. Civil law.	4
18	Кримінальне право. Criminal law.	4
19	Конституційне право. Constitutional law.	4
20	Адміністративне право. Administrative law.	4
21	Міжнародне право. International law.	4
22	Комерційне право. Commercial law.	4
23	Трудове право. Labour law.	4
24	Законодавство з питань охорони здоров'я. Health law.	4
	Разом	96

КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
V СЕМЕСТР			
Змістовий модуль I. ПРАВОВА СИСТЕМА. THE LEGAL SYSTEM.			
Тема 1. Правова система України. Ukrainian legal system. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	I-II
Тема 2. Конституція України. The Constitution of Ukraine. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	III-IV
Тема 3. Виконавча влада. The executive branch. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	V-VI
Тема 4. Законодавча влада. The legislative branch. (4 год.)	Індивідуальне заняття, модульний контроль	5	VII-VIII
Змістовий модуль II. СУДОВА СИСТЕМА. THE COURT SYSTEM.			
Тема 5. Судова влада. The judicial branch. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	IX-X
Тема 6. Судова система. Courts system. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	XI-XII
Тема 7. Кримінальне правосуддя. Criminal justice system. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	XIII-XIV
Тема 8. Пенітенціарна система. Prison system. (4 год.)	Індивідуальне заняття, модульний контроль	5	XV-XVI
VI СЕМЕСТР			
Змістовий модуль III. ЮРИДИЧНІ ПРОФЕСІЇ. LEGAL PROFESSIONALS.			
Тема 9. Юридична освіта. Law schools. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	I-II
Тема 10. Юристи та юридичні фірми. Lawyers and law firms. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	III-IV
Тема 11. Нотаріуси. Notaries. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	V-VI
Тема 12. Види компаній. Types of corporations. (4 год.)	Індивідуальне заняття, модульний контроль	5	VII-VIII
Змістовий модуль IV. ФОРМИ ОРГАНІЗАЦІЇ БІЗНЕСУ. BUSINESS ORGANISATIONS.			
Тема 13. Акціонерне право. Company Law. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	IX-X
Тема 14. Оподаткування. Taxation. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	XI-XII

Тема 15. Банківські рахунки. Bank accounts. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	XIII-XIV
Тема 16. Право інтелектуальної власності. IP Law. (4 год.)	Індивідуальне заняття, модульний контроль	5	XV-XVI
Разом за рік: 64 год.	Разом: 80 балів		
VII СЕМЕСТР			
Змістовий модуль V. ПРАВОВІ ДІЇ. LAW IN PRACTICE.			
Тема 17. Цивільне право. Civil law. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	I-II
Тема 18. Кримінальне право. Criminal law. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	III-IV
Тема 19. Конституційне право. Constitutional law. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	V-VI
Тема 20. Адміністративне право. Administrative law. (4 год.)	Індивідуальне заняття, модульний контроль	5	VII-VIII
Змістовий модуль VI. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ТА ДОГОВОРИ. LIABILITY AND CONTRACT.			
Тема 21. Міжнародне право. International law. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	IX-X
Тема 22. Комерційне право. Commercial law. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	XI-XII
Тема 23. Трудове право. Labour law. (4 год.)	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5	XIII-XIV
Тема 24. Законодавство з питань охорони здоров'я. Health law. (4 год.)	Індивідуальне заняття, модульний контроль	5	XV-XVI
Разом за рік: 32 год.	Разом: 40 балів		

7. Навчально-методична карта дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням»

Разом: 216 год., практичні заняття – 84 год., індивідуальна робота – 24 год., самостійна робота – 96 год., підсумковий контроль – 12 год.

III курс

Модулі	Змістовий модуль I							Змістовий модуль II							Змістовий модуль III							Змістовий модуль IV						
Назва модуля	Правова система. The Legal System.							Судова система. The Court System.							Юридичні професії. Legal Professionals.							Форми організації бізнесу. Business Organisations.						
К-ть балів	87 балів							87 балів							87 балів							87 балів						
Заняття	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
Дати																												
Теми практичних занять	Правова система Об'єданого королівства. The legal system in the UK.	Конституція. The constitution.	Законодавство. Legislation.	Прийняття закону. Passing an act.	Звичаєве право. Common law.	Цивільні суди. Civil courts.	Кримінальні суди. Criminal courts.	Кримінальне правосуддя. Criminal justice.	Кримінальні процеси. Criminal proceedings.	Цивільні процеси. Civil Procedure Rules.	Позовне провадження. Proceeding with a claim.	Статус та види судів. The status and range of tribunals.	Склад судів та судовий процес. Composition of tribunals and procedure.	Європейське право. European Union law.	Соліситор. Solicitors.	Берістер. Barristers.	Юрист компанії. A company commercial lawyer.	Юридичний секретар. A legal secretary.	Призначення суддів. Judicial appointments.	Підготовка суддів. The training of judges.	Структура юридичної фірми. A law firm's structure and practice.	Приватні підприємства і товариства. Sole traders and partnerships.	Компанії з обмеженою відповідальністю. Limited companies.	Створення компанії. Formation of a company.	Збільшення капіталу за рахунок продажу акцій. Raising capital by share sale.	Фінансування боргів. Debt financing.	Директор компанії. Company directors.	Секретар компанії. Company secretaries.
Самостійна робота	Табл. 6 (20 балів)							Табл. 6 (20 балів)							Табл. 6 (20 балів)							Табл. 6 (20 балів)						
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота 1 (25 балів)							Модульна контрольна робота 2 (25 балів)							Модульна контрольна робота 3 (25 балів)							Модульна контрольна робота 4 (25 балів)						
ІНДЗ	протягом курсу одне ІНДЗ																											
ПК	Залік																											

Модулі	Змістовий модуль V							Змістовий модуль VI						
Назва модуля	Правові дії. Law in Practice.							Зобов'язання та договори. Liability and Contract.						
К-ть балів	87 балів							87 балів						
Лекції	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
Дати														
Теми практичних занять	Неплатоспроможність та ліквідація. Insolvency and winding up.	Можливі заходи щодо неплатоспроможної компанії. Insolvency scenarios.	Альтернативне вирішення спорів. Alternative dispute resolutions.	Процедура ABC. ADR procedures.	Податки. Corporation Tax.	Злиття компаній. Mergers and acquisitions.	Вимоги щодо оприлюднення інформації. Dealing disclosure requirements.	Цивільне правопорушення. Tort.	Заробляння грошей. Personal injury claims.	Халатність. Clinical negligence.	Договірне право. Contract law.	Укладання договору. Formation of a contract.	Види договорів. Forms of contracts.	Торговельний договір. Commercial contract.
Самостійна робота	Табл. 6 (20 балів)							Табл. 6 (20 балів)						
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота 5 (25 балів)							Модульна контрольна робота 6 (25 балів)						
ІНДЗ	30 балів													
Підсумковий контроль	Екзамен (40 балів)													

8. Індивідуальні завдання

Індивідуальна навчально-дослідна робота є видом аудиторної індивідуальної діяльності студента, результати якої використовуються у процесі вивчення програмового матеріалу навчальної дисципліни. Завершується виконання ІНЗД захистом навчального проекту.

Індивідуальне навчально-дослідне завдання (ІНДЗ) з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» – це вид науково-дослідної роботи студента, яка містить результати дослідницького пошуку, відображає певний рівень його навчальної компетентності. Цей курс передбачає виконання студентами одного ІНДЗ на останньому році вивчення дисципліни.

Мета ІНДЗ: самостійне вивчення частини програмового матеріалу, систематизація, узагальнення, закріплення та практичне застосування знань із навчального курсу, формування комунікативної компетенції в різних видах мовленнєвої діяльності, удосконалення навичок самостійної навчально-пізнавальної діяльності.

Зміст ІНДЗ: завершена практична робота у межах навчальної програми курсу, яка виконується на основі знань, умінь та навичок, отриманих під час практичних занять і охоплює декілька тем.

Види ІНДЗ:

- повідомлення з теми;
- самостійне читання англomовної літератури з подальшим написанням есе;
- написання реферату;
- підготовка доповіді з метою проведення презентації.

Критерії оцінювання та шкалу оцінювання ІНДЗ подано відповідно у табл. 8.1. і 8.2.

Таблиця 8.1

Критерії оцінювання ІНДЗ

№ п/п	Критерії оцінювання роботи	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1.	Дотримання жанрово-структурної організації роботи.	2 бали
2.	Цілеспрямованість та цільність роботи, показником чого виступає ступінь реалізації комунікативного наміру, адекватність та повнота розкриття теми.	8 балів
3.	Оригінальність викладених думок, особистий досвід, наявність прикладів.	5 балів
4.	Логічна зв'язність висловлювання, аргументованість, обґрунтованість та критичний аналіз.	5 балів
5.	Стилістика та грамотність викладу, мовна коректність.	8 балів
6.	Кількісні показники мовленнєвих умінь та навичок під час захисту роботи (темп і швидкість мовлення, обсяг висловлювання)	2 бали
Разом		30 балів

Таблиця 8.2

Шкала оцінювання ІНДЗ

Рівень виконання	Кількість балів, що відповідає рівню	Оцінка за традиційною системою
Високий	24-30	Відмінно
Достатній	17-23	Добре
Середній	9-16	Задовільно
Низький	0-8	Незадовільно

Орієнтовна тематика ІНДЗ

1. Історичний розвиток правових відносин. History of law.
2. Конституція України. Constitution of Ukraine.
3. Форми правління. Different systems of government.
4. Англійський парламент. English Parliament.
5. Український парламент. Ukrainian Parliament.
6. Американський конгрес. American Congress.
7. Політичні партії Великобританії. Political parties in Great Britain.
8. Політичні партії України. Political parties in Ukraine.
9. Королівська сім'я. The Royal Family.
10. Титули та почесні у Великобританії. Titles and Honours in Great Britain.
11. Місцевий уряд. Local government.
12. Україна та європейська політика. Ukraine and European politics.

13. Прийняття актів та законів. Making new laws: bills and acts.
14. Права та обов'язки громадян. The rights and duties of a citizen.
15. Міжнародна політика Великобританії. Britain international politics.
16. Цивільне право. Civil Law.
17. Кримінальне право. Criminal Law.
18. Конституційне право. Constitutional Law.
19. Адміністративне право. Administrative Law.
20. Міжнародне право. International Law.
21. Комерційне право. Commercial Law.
22. Право інтелектуальної власності. IP Law.
23. Трудове право. Labour Law.
24. Законодавство з питань охорони здоров'я. Health Law.
25. Законодавство про компанії. Company Law.
26. Браки та розлучення у Великобританії. Marriage and divorce in Great Britain.
27. Закон та діти. Law and children.
28. Судова система Великобританії. Court system in Great Britain.
29. Судова система України. Court system in Ukraine.
30. Типи професій в юриспруденції. Types of Legal Profession.
31. Департамент кримінального слідства. Criminal Investigation Department.
32. Історія використання відбитків пальців в розслідуваннях злочинів. Fingerprints – its history and role in the investigation.
33. Поліція та неповнолітні злочинці. The police and young offender.
34. Історія та роль Скотланд Ярду. Scotland Yard – its history and role.
35. Собаки на службі поліції. Dog Section at the police.

9. Методи навчання

І. Методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності

1) За джерелом інформації:

- *Словесні*: лекція (традиційна, проблемна, лекція-прес-конференція) із застосуванням комп'ютерних інформаційних технологій (PowerPoint – Презентація), семінари, пояснення, розповідь, бесіда.
- *Наочні*: спостереження, ілюстрація, демонстрація.
- *Практичні*: вправи.

2) За логікою передачі і сприймання навчальної інформації: індуктивні, дедуктивні, аналітичні, синтетичні.

3) За ступенем самостійності мислення: репродуктивні, пошукові, дослідницькі.

4) За ступенем керування навчальною діяльністю: під керівництвом викладача; самостійна робота студентів: з книгою; виконання індивідуальних навчальних проектів.

II. Методи стимулювання інтересу до навчання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності:

1) Методи стимулювання інтересу до навчання: навчальні дискусії; створення ситуації пізнавальної новизни; створення ситуацій зацікавленості (метод цікавих аналогій тощо).

10. Методи контролю

Методи усного контролю: індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда.

Методи письмового контролю: письмове тестування, ведення таблиці, модульна контрольна робота.

Методи самоконтролю: самооцінка, самоаналіз.

11. Розподіл балів, які отримують студенти

III курс

Вид роботи	максимальна кількість балів за один вид роботи	обов'язкова кількість виконаних завдань за курс	максимальна кількість балів за всі види роботи
1. Відвідування практичних занять	1	28	28
2. Виконання завдання для самостійної роботи	5	16	80
3. Робота на практичному занятті	10	14	140
4. Виконання модульної контрольної роботи	25	4	100
Всього			348
Залік Коефіцієнт			3,4

IV курс

Вид роботи	максимальна кількість балів за один вид роботи	обов'язкова кількість виконаних завдань за курс	максимальна кількість балів за всі види роботи
1. Відвідування практичних занять	1	14	14
2. Виконання завдання для самостійної роботи	5	8	40
3. Робота на практичному занятті	10	7	70
4. Індивідуальне навчально-дослідне завдання (ІНДЗ)	30	1	30
5. Виконання модульної контрольної роботи	25	2	50
Всього			204
Екзамен Коефіцієнт			3,4

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
75-81	C		
69-74	D	задовільно	
60-68	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни

12. Методичне забезпечення

- ✓ робоча навчальна програма;
- ✓ плани практичних занять;
- ✓ підручники;
- ✓ посібники для домашнього читання;
- ✓ аудіо- та відеозаписи;
- ✓ таблиці та ілюстративні матеріали;
- ✓ роздавальний навчальний матеріал;
- ✓ збірка тестових і контрольних завдань для модульного оцінювання навчальних досягнень студентів.

13. Рекомендована література

Базова

1. Кнодель Л.В. English for law Textbook. – К. : Publisher PALUVODA A.V., 2007. – 260 p.
2. English for Law Students : Підручник з англійської мови для студентів I-III курсів юридичних спеціальностей вищих навчальних закладів / За заг. ред. В.П. Сімонок. – Х. : Право, 2009. – 416 с.
3. Grammar for Business (for intermediate level students of business English). / Michael McCarthy, Jeanne McCarten, David Clark, Rachel Clark. / (with answers and audio CD) - UK: CUP, 2011. - 268 p.
4. Professional English in Use: Law. / Gillian D. Brown, Sally Rice. / - UK: CUP, 2007. - 128 p.
5. Test Your Professional English Law. – Longman, 2002.

Допоміжна

1. Англо-український українсько-англійський юридичний словник : близько 70 000 термінів / Упоряд.: Л.І. Шевченко, В.І. Муравйов [та ін.] ; за ред. Л.І. Шевченко, В.І. Муравйова. – К. : Арії, 2010. – 704 с.
2. Водяха А.М. Правова система Великої Британії : Навчальний посібник з англійської мови для студентів-юристів. – Х. : Консум, 2000. – 108 с.
3. Гуманова Ю.Л. Just English. Английский для юристов. Базовый курс : учебное пособие для юр. вузов / Ю.Л. Гуманова, В.А. Королева-МакАри, М.Л. Свешникова, Е.В. Тихомирова; под ред. Т.Н. Шишкиной. – 6-е изд., стер. – М. : КНОРУС, 2009. – 256 с.
4. Constitution of Ukraine. – К., 1996.
5. Dictionary of Law. – OUP, 2006.
6. Helen Callanan and Lynda Edwards. Absolute Legal English. English for International law (with answers and audio CD). - England: DELTA Publishing, 2010. - 112 p.
7. Legal English: How to Understand and Master the Language of Law. – Longman, 2005.
8. Oxford Handbook of Legal Correspondence. – 2006.
9. Paul Emmerson. Business Grammar Builder. – The UK: Macmillan Publishers Limited, 2010. – 272 p.
10. Rawdon Wyatt. Check your English vocabulary for LAW. – London : A & C Black, 2006. – 76 p.
11. Rupert Haigh. Legal English. – London and New York : Routledge-Cavendish, 2009. – 330 p.
12. The Lawyer's English Language Coursebook. / Catherine Mason & Rosemary Atkins. / - Cambridge, 2007. – 452 p.